



**Josef Silny & Associates, Inc.**  
**International Education Consultants**

7101 SW 102 Avenue

Miami, FL 33173

Tel. 305-273-1616

e-mail: [translation@jsilny.com](mailto:translation@jsilny.com)

**Solicitud de Traducción**

El Departamento de Traducción ofrece traducciones en todas las lenguas, en campos como las artes, computación, contaduría, derecho, educación, medicina, administración, gerencia, publicidad, ciencia y tecnología. JS&A es Miembro Corporativo de la American Translators Association (ATA) [Asociación Estadounidense de Traductores].

**Ofrecemos los siguientes servicios:**

- Traducciones certificadas y notariadas en todas las lenguas
- Copias de traducciones que hemos realizado (disponibles sólo por 3 años desde la fecha de emisión)

Ofrecemos servicios de 5 días hábiles, 3 días hábiles y de 24 horas para cualquier documento de un largo razonable.

Simplemente envíe por fax, correo o traiga a nuestras oficinas los documentos que desea traducir. Le proporcionaremos un estimado en forma gratuita dentro de las 24 horas en que se reciben los documentos.

Forma de pago: cheque bancario o “money order” pagaderos a Josef Silny and Associates, Inc. Si el pago es con tarjeta de crédito, se debe llenar el formulario de Información sobre Tarjetas de Crédito que aparece al final. **Los pagos no son reembolsables.**

Garantizamos:

- la más alta calidad
- precios competitivos
- rapidez
- servicio personalizado
- confidencialidad absoluta

Envío

Una vez finalizado el trabajo, JS&A enviará su traducción certificada por correo de primera clase (First Class mail - US Postal Service). Si desea un envío más rápido, también ofrecemos las siguientes opciones:

Dentro de los Estados Unidos: - Por correo certificado: US\$ 15.00 cada paquete

- Por Courier: US\$ 40.00 cada paquete

Fuera de los Estados Unidos: - Courier internacional: US\$ 80.00 cada paquete

Por e-mail (envío gratuito).

*(JS&A no es responsable por pérdida o daño de credenciales académicas durante su envío.)*

**INFORMACIÓN PERSONAL** (Por favor, completar en letra de imprenta o a máquina)

Si tiene un número de Seguridad Social, indíquelo debajo.

Número de Seguridad Social: \_\_\_\_\_

Sexo: Masculino \_\_\_\_\_ Femenino \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ País de nacimiento: \_\_\_\_\_  
dd/mm/aa

Nombre completo: \_\_\_\_\_  
Apellido, Primer nombre, Segundo nombre/Nombre de soltera

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado, Código postal \_\_\_\_\_ País (si fuera de los Estados Unidos) \_\_\_\_\_

Teléfono (Código de área y número Código de área y número): \_\_\_\_\_

Fax (Código de área y número Código de área y número): \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

¿Quién le recomendó nuestros servicios? \_\_\_\_\_

Lengua/Idioma: de \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

Por favor, anote los documentos que desea hacer traducir: \_\_\_\_\_

Número de páginas: \_\_\_\_\_

Tipo de servicio profesional contratado:

- ♦ 5 días hábiles US\$ \_\_\_\_\_
- ♦ 3 días hábiles US\$ \_\_\_\_\_
- ♦ 24 horas US\$ \_\_\_\_\_
- ♦ Otro servicio US\$ \_\_\_\_\_ (por favor, especifique) \_\_\_\_\_
- ♦ Copias adicionales  
US\$ 20.00 (cuando se encargan al mismo tiempo que la traducción inicial) ¿Cuántas? \_\_\_\_\_  
US\$ 30.00 (cuando se encargan después de que se completa el servicio **hasta 1 año**) ¿Cuántas? \_\_\_\_\_  
US\$ 50.00 (cuando se encargan después de que se completa el servicio **después de 1 año**) ¿Cuántas? \_\_\_\_\_
- ♦ Envío especial US\$ \_\_\_\_\_ (por favor, especifique) \_\_\_\_\_

El Servicio de Traducción guarda los documentos traducidos sólo por un año. Si desea copias después de la fecha en que se cumplió su encargo, por favor envíenos copias de los documentos originales en español. Se pueden obtener copias de los trabajos completos sólo por tres años a partir de la fecha de emisión.

Los pagos no son reembolsables.

Entiendo que Josef Silny & Associates, Inc. no es responsable por daños surgidos del uso que yo o cualquier agencia o institución haga de la traducción contratada. Todo litigio que surja de este acuerdo será juzgado en el Condado de Miami-Dade, Florida. La parte ganadora de cualquier litigio que surja de este acuerdo tendrá derecho a resarcirse por costas legales y cualquier otro gasto razonable en que haya incurrido a causa del litigio.

\_\_\_\_\_  
Firma del cliente Fecha

**JOSEF SILNY AND ASSOCIATES, INC.**

Josef Silny & Associates, Inc.  
International Education Consultants  
Tel: (305) 273-1616  
Fax: (305) 273-1338 / Translation Fax: (305) 273-1984  
E-Mail: info@jsilny.com  
Website: www.jsilny.com

**INFORMACIÓN SOBRE PAGO CON TARJETA DE CRÉDITO**

**Por favor envíe una fotocopia del frente y el reverso de su tarjeta de crédito y una fotocopia de su licencia de conducir de los Estados Unidos o de su pasaporte.**

Nombre del titular  
(como aparece en su tarjeta de crédito) \_\_\_\_\_  
Apellido Primer nombre Segundo nombre

Nombre de la persona que solicita el  
servicio (si es otro que el del titular de la  
tarjeta de crédito) \_\_\_\_\_  
Apellido Primer nombre Segundo nombre

Dirección donde se envía el  
resumen de la tarjeta de  
crédito: \_\_\_\_\_  
Número y Calle Apartamento (si se aplica)  
\_\_\_\_\_  
Ciudad Estado Código postal País

Autorizo a Josef Silny & Associates, Inc. a cobrar mi (indique una de ellas)

VISA     MASTER CARD     DISCOVER

la cantidad **total** de: \$ \_\_\_\_\_ *(entre la cantidad total para poder procesar su pago).*

Número de la tarjeta de crédito: \_\_\_\_\_

Código de seguridad de tres dígitos en el reverso de la tarjeta: \_\_\_\_\_

Fecha de vencimiento (Mes/Año): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Firma del titular de la tarjeta de crédito (obligatoria): \_\_\_\_\_  
Firma

Fecha: \_\_\_\_\_

Esta firma autoriza a Josef Silny & Associates, Inc. (JS&A) a cobrar el valor de los servicios solicitados en dólares estadounidenses e indica que el titular se somete al cumplimiento de los Términos y Condiciones (Incluyendo que las cantidades cobradas NO SON REEMBOLSABLES, como se indica en la solicitud de servicios de JS&A).